

## HEALTH AND RECOVERY PLANS (ПРОГРАММЫ МЕДИЦИНСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ И ВОССТАНОВЛЕНИЯ ЗДОРОВЬЯ) —

это программы Medicaid Managed Care (управляемого медицинского обслуживания Medicaid), в рамках которых предоставляются услуги, касающиеся охраны физического здоровья и лечения расстройств поведения (психического здоровья, а также алкогольной и наркотической зависимости).

Являясь участником программы медицинского обслуживания и восстановления здоровья HARP, вы имеете доступ к поставщикам

услуг, специализирующимся на расстройствах поведения. Health Home Care Management (система управления медицинским обслуживанием на дому) также направлена на координацию действий между вами и вашими поставщиками услуг и создает условия для сохранения и укрепления вашего здоровья.

Являясь участником программы HARP, вы также можете претендовать на новый набор специализированных услуг — Behavioral Health Home and Community Based Services (BH HCBS) (услуги помощи на дому и в районе проживания в сфере лечения расстройств поведения). Услуги BH HCBS помогут вам достичь ваших личных целей, таких как самостоятельная жизнь или возвращение на работу или на учебу\*.

\* Вы должны быть участником программы HARP и пройти оценку, чтобы определить, имеете ли вы право на получение услуг BH HCBS.



## ДОСТИГНИТЕ СВОИХ ЦЕЛЕЙ В ЖИЗНИ!

Программа HARP, предоставляя услуги Behavioral Health Home and Community Based Services (BH HCBS), оказывает совершеннолетним лицам с расстройствами поведения поддержку, соответствующим определенным критериям, необходимую для самостоятельной жизни в обществе\*.

### Услуги BH HCBS предусматривают:

- **Услуги развития навыков**, чтобы помочь вам управлять денежными средствами и совершенствовать социальные навыки.
- **Навыки самообслуживания**, чтобы помочь вам восстановить жизненно важные навыки, которые вы когда-то имели, но могли утратить из-за расстройства поведения.
- **Уход на дому**, если вы не в состоянии обратиться в клинику или к другому поставщику услуг в сфере охраны психического здоровья.
- **Услуги групп поддержки** от других людей, которые имеют аналогичные проблемы с психическим здоровьем и/или употреблением наркотиков. Специалисты и коллеги по группе поддержки испытали все это на собственном опыте. Делясь своим жизненным опытом, они помогают вам справиться с проблемами и способствуют выздоровлению.
- **Содействие**, чтобы помочь вашим близким приобрести знания и навыки и оказать вам поддержку в выздоровлении.
- **Поддержку в сфере образования**, чтобы дать вам возможность пройти формальное обучение и достичь академических целей, например поступить в профессиональное училище или подготовиться к сдаче экзамена для получения аттестата зрелости.
- **Услуги поддержки в сфере занятости**, которые помогут вам получить или сохранить работу.
- **Помощь «выходного дня», предлагающую** безопасные и комфортные жилые помещения на время эмоционального кризиса. Поставщики услуг помогут вам найти общественные ресурсы, получить направление к поставщикам медицинских услуг и решить медицинские проблемы. Они также предложат услуги группы поддержки и предоставят другие инструменты, позволяющие избежать эмоциональных кризисов в будущем.
- **Помощь в кризисных ситуациях**, когда вы нуждаетесь в специализированной поддержке психотерапевтов, психиатров и других специалистов в безопасном месте.

\*Вы должны быть участником программы HARP и пройти оценку, чтобы определить, имеете ли вы право на получение услуг BH HCBS. За дополнительной информацией обращайтесь к менеджеру по медицинскому обслуживанию или к представителю программы медицинского страхования.

## ПОЛУЧЕНИЕ ДОСТУПА К УСЛУГАМ



### ШАГ 1

После зачисления в программу HARP вы обсудите свои цели с менеджером по медицинскому обслуживанию.



### ШАГ 2

Вместе с ним вы разработаете план по уходу, который поможет вам достичь этих целей.



### ШАГ 3

Менеджер по медицинскому обслуживанию свяжется с вашей страховой компанией, чтобы утвердить план и определить место получения услуг BH HCBS.



### ШАГ 4

Менеджер по медицинскому обслуживанию поможет вам выбрать поставщика услуг и назначить прием.



### ШАГ 5

Вместе с поставщиком услуг вы разработаете план обслуживания, который соответствует вашим целям.



### ШАГ 6

Менеджер по медицинскому обслуживанию продолжит работать с вами, вашими поставщиками услуг и страховой компанией.



# ВАРИАНТЫ МЕДИЦИНСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

для **ПОЛНОГО**

# ВОССТАНОВЛЕНИЯ ЗДОРОВЬЯ

## ПРОГРАММА HARP — ДЛЯ МЕНЯ?

Поговорите о программе HARP с поставщиком в сфере охраны психического здоровья или специалистом по оказанию помощи лицам с наркотической или алкогольной зависимостью. Они помогут вам выяснить, зарегистрированы ли вы в программе, или объяснят, как зарегистрироваться, если вы имеете на это право.

**Право на участие в программе**  
Для того чтобы вы могли стать участником программы HARP, вам должно быть не менее 21 года, вы должны быть застрахованы только в системе Medicaid и иметь хронические психические

заболевания или проблемы, связанные со злоупотреблением алкоголем или наркотиками, а также иметь право на участие в программе Medicaid Managed Care.

Для получения более подробной информации о праве на участие или зачисления в программу HARP звоните в New York Medicaid Choice (Центр координации участия в программах Medicaid в штате Нью-Йорк) по номеру: 1-855-789-4277.

Консультанты говорят на вашем языке.

**Линия для лиц с нарушениями слуха:**  
1-888-329-1541

**С понедельника по пятницу**  
с 8:30 до 20:00

**В субботу**  
с 10:00 до 18:00

**Независимая сеть защиты прав потребителей (Independent Consumer Advocacy Network, ICAN)** предоставляет бесплатную конфиденциальную помощь потребителям, имеющим право на участие в программе HARP или зарегистрированным в ней. Специалисты помогут решить, подходит ли вам программа HARP, ответят на вопросы о льготах, проконсультируют, а также окажут поддержку в процессе подачи апелляции. Позвоните в ICAN по номеру **1-844-614-8800** или отправьте электронное письмо по адресу [ican@cssny.org](mailto:ican@cssny.org).



# HARP

Health and Recovery Plans (программы медицинского обслуживания и восстановления здоровья)

Услуги  
помощи  
на дому и  
в Районе  
Проживания

